إيسيسكو
ICESCO

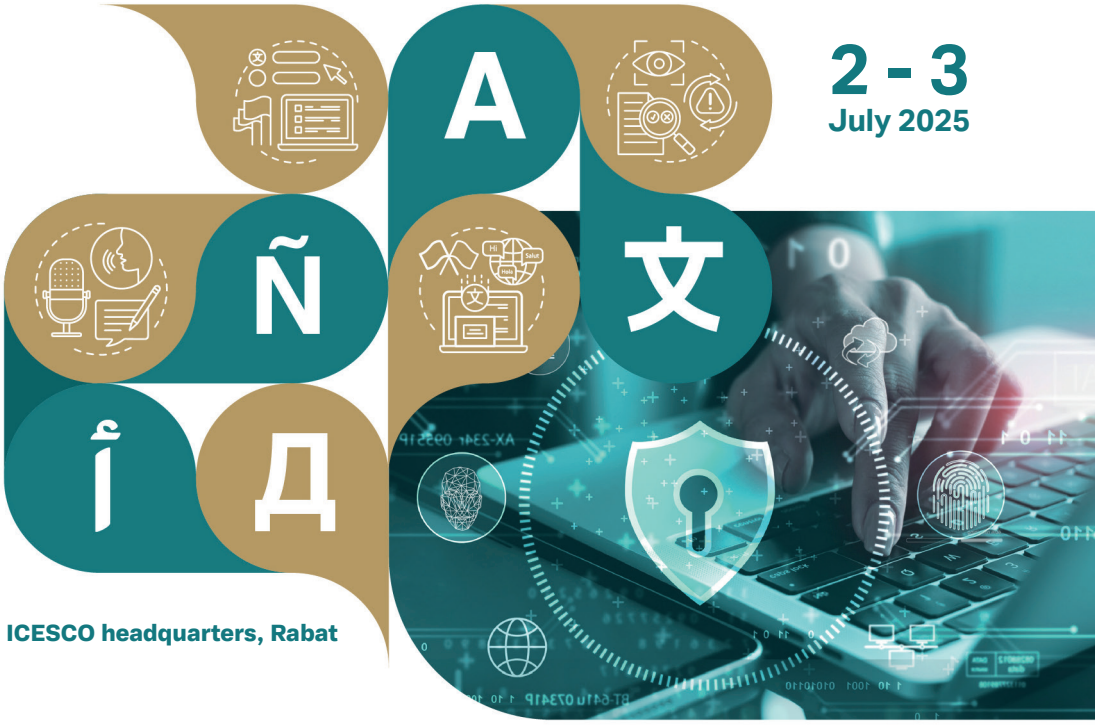
جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية
NAIF ARAB UNIVERSITY FOR SECURITY SCIENCES
تأسست ١٩٧٨ Est. 1978

The International Symposium

TRANSLATION AND SECURITY:

The Role of Translation in Enhancing National and International Security

مركز الترجمة والنشر
Centre de Traduction et de Publication
Translation and Publishing Center



2 - 3
July 2025

ICESCO headquarters, Rabat

Context

Language and translation are essential tools for fostering communication and coordination between countries and security institutions worldwide. Translation is key to ensuring the accurate and prompt transfer of critical information, in both the fight against terrorism and organized crime, and the management of emergency security crises, thus helping strengthen national and international security. According to enhance, translation plays a key role in consolidating communication between different languages and cultures, as it fosters understanding of common security issues, and contributes to joint international efforts to combat the mounting threats.

Amid growing cross-border threats, professional translators are increasingly needed to convey and objectively analyze complex messages to ensure accurate understanding and prevent misinterpretations likely to have unintended consequences. Thus, professional translation is vital for enhancing security cooperation among countries in such a way as to foster stability and security at both national and international levels.

Today, translation is far more than a simple act of transmission. It is a complex process that helps correct misconceptions, promote a counter-extremist discourse and present facts as a credible alternative to the distorted messages widely disseminated on the digital space. The rumors and hate speech, increasingly spreading on internet and social media, underline the urgent need for a balanced discourse based on accurate translations as effective tools for contributing to social stability, promoting national cohesion, establishing peace among peoples and protecting their cultural identities.

Against this backdrop, the Islamic World Educational, Scientific

and Cultural Organization (ICESCO) and the Naif Arab University for Security Sciences (NAUSS) embrace a strategic approach to optimizing the role of translation as an effective means for ensuring national security. ICESCO and NAUSS seek to leverage the role of translation in enabling governments and institutions to address security threats, by providing platforms for discussion and knowledge exchange on creating methods in countering extremist ideas, sharing awareness-raising campaigns, promoting cybersecurity and protecting cultural identity.

This symposium seeks to encourage the use of translation to fight against hate speech and extremism, protect societies from potential threats, and provide a strategic tool for conveying messages in line with the specificities and cultural values of each society, and ensure intellectual, national and international security. The symposium is convened at a critical time requiring increased international cooperation to meet growing security challenges, times where translation plays a greater role in bringing countries and organizations together to achieve the desired goal. The event explores ways to enhance security through knowledge and information transfer across cultures. It also proposes strategies to improve translation efficiency and accuracy in security contexts.

Objectives

Exploring the role of translation in enhancing national and international security.

Discussing the linguistic and cultural challenges affecting translation in the context of security.

Highlighting the role of translation in supporting security operations and combating cross-border threats.

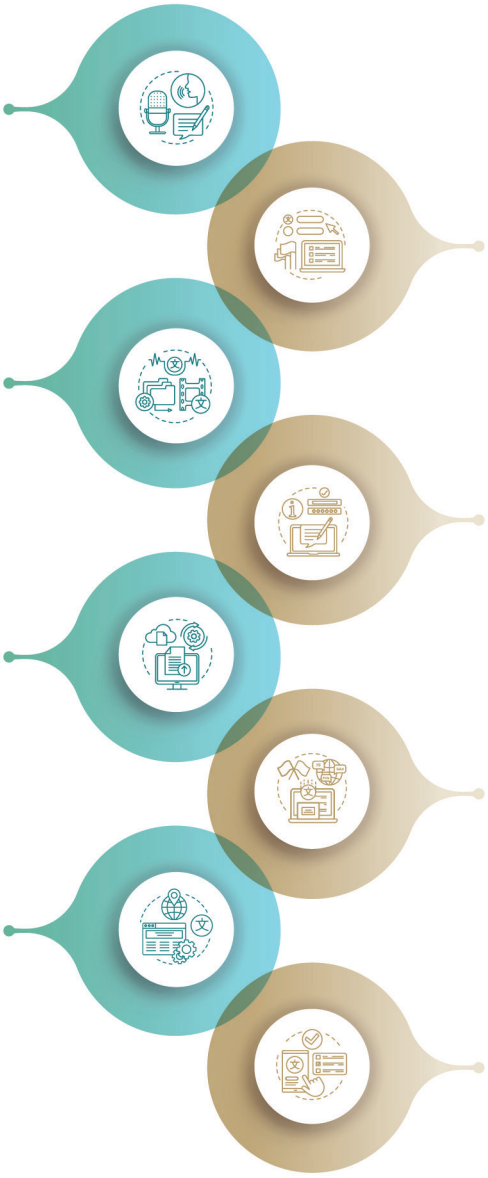
Introducing the latest tools, methods and practices used in security-related translation.

Highlighting the impact of translation on improving communication between countries and international organizations.

Raising awareness of the importance of translation in preventing digital and cyber threats.

Supporting cooperation between translation centers and security institutions worldwide.

Enhancing international cooperation in the field of translation to address shared global security challenges.



Themes

Theme One: Role of translation in addressing security issues and enhancing national and international security.

- Translation as a means of enhancing security: The role of translation in supporting security organizations in addressing internal and external threats.
- International cooperation through translation: Role of translation in fostering cooperation between countries and international organizations in the field of security.
- Intelligence transmission in crisis situations: How does accurate translation affect the efficiency of sensitive information transfer at critical times?
- Case study: Concrete examples of security situations where translation played a decisive role in decision-making.

Theme Two: The strategic partnership among security institutions, translation experts and international organizations

- Mechanisms for enhancing effective communication: How to improve communication between translators and security analysts to obtain accurate translations?
- Building trust between translation centers and security organizations: Challenges and solutions.

- Guidelines for translators: Training translators to handle confidential and security-sensitive texts.
- Case study: Successful collaboration between translators and security bodies on global issues.

Theme Three: Linguistic and cultural challenges to security-related translation.

- Linguistic challenges: Accurate translation of specialized security and legal terminology
- Cultural challenges: Impact of cultural and political differences on the accuracy and effectiveness of translation in the field of security.
- Local dialects and jargon: How translators manage linguistic diversity in security-sensitive contexts.

Theme Four: Security translation and challenges of digital advancements

- Technology and artificial intelligence in security translation: How advanced technologies are speeding up and optimizing security translation processes.
- AI translation tools: Role of intelligent software in the analysis and efficient translation of lengthy security documents.
- Future of security translation: How will advanced technologies change the future of security translation and its role in supporting security operations.

Theme Five: Translation and cybersecurity

- Information security and translation: Significance of translating technical reports on cyber-attacks and data protection.
- Translation in the fight against cybercrime: How translation contributes to the analysis and understanding of cyberattacks and cross-border cyber threats?
- Case study: Examples of translation used in the fight against global cyberattacks.

Side-event workshop: "Use of modern technologies in security translations"

Target audience / Participants

- Ministries of Justice, Interior, and Information and Communication.
- International organizations, academic institutions and translation centers interested in security-related translation.
- Translators specializing in the military and security fields.
- Academics and researchers in the fields of translation, security studies and cybersecurity.
- Decision-makers in national and international security.
- Experts in artificial intelligence and intelligence data analysis.

Proposed speakers

Representatives of government security bodies, media and international organizations.

Translation experts in the security field working in academic institutions.

Experts in cybersecurity and cybercrime.

Developers of artificial intelligence software and modern translation tools.

Desired outcomes

Raising awareness of the role of translation in enhancing national and international security.

Developing strategies to meet the cultural and linguistic challenges of translation in the field of security.

Enhancing cooperation between security and translation organizations to exchange information and expertise.

Training translators to make effective use of modern technologies in security translation.

Promoting cooperation between international security and translation organizations.

JOIN US ! انضموا إلينا REJOIGNEZ-NOUS

إيسيسكو
ICESCO

جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية
NAIF ARAB UNIVERSITY FOR SECURITY SCIENCES
Est. 1978 تأسست ١٩٧٨

The International Symposium

TRANSLATION AND SECURITY:

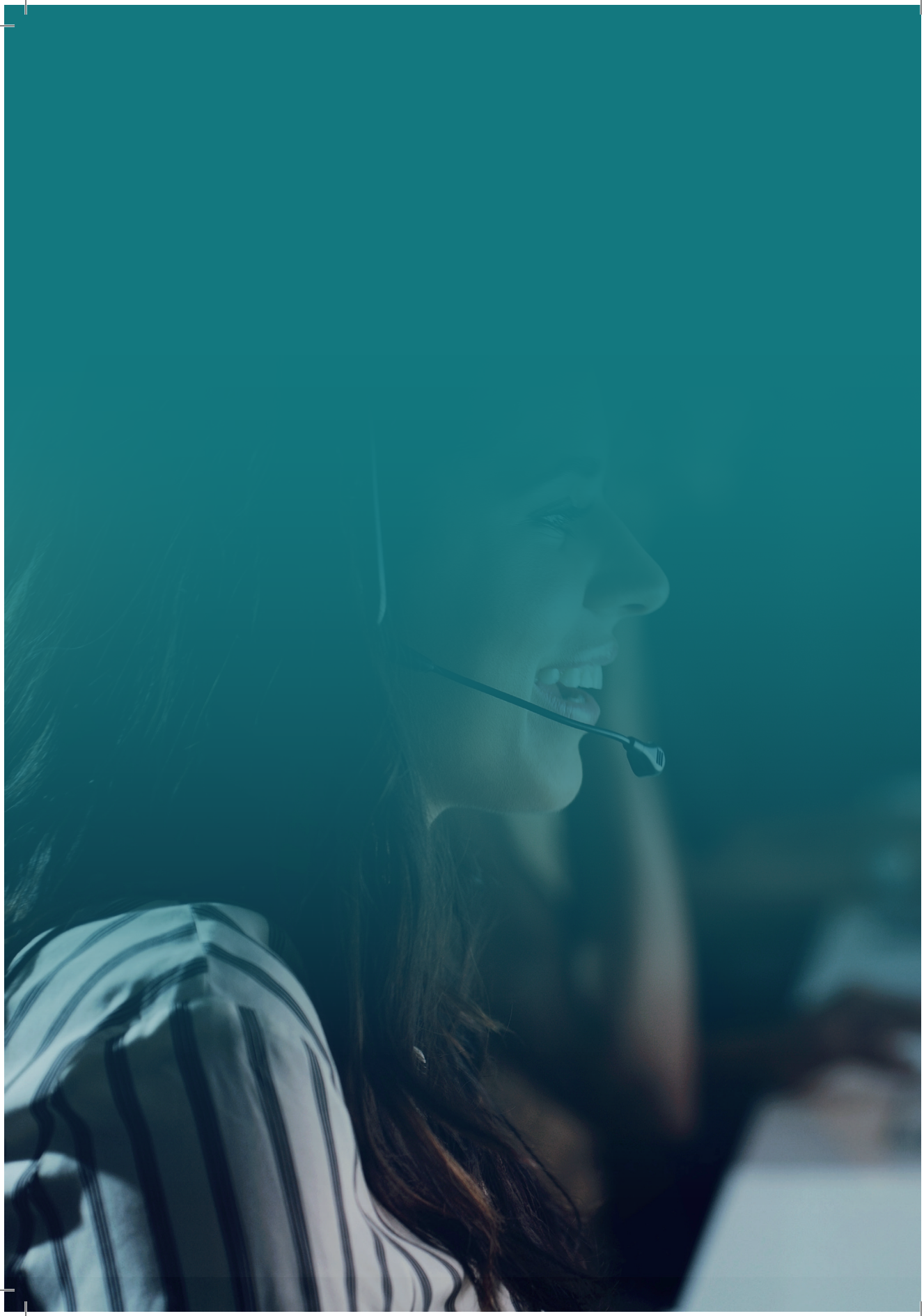
The Role of Translation in Enhancing National and International Security

مركز الترجمة والنشر
Centre de Traduction et de Publication
Translation and Publishing Center

Programme

2 - 3
July 2025

ICESCO headquarters
Rabat, Kingdom of Morocco



إيسيسكو
ICESCO

جامعة نايف العربية للعلوم الأمنية
NAIF ARAB UNIVERSITY FOR SECURITY SCIENCES
Est. 1978 تأسست ١٩٧٨

The International Symposium

TRANSLATION AND SECURITY:

The Role of Translation in Enhancing National and International Security

مركز الترجمة والنشر
Centre de Traduction et de Publication
Translation and Publishing Center

Programme

2 - 3
July 2025

ICESCO headquarters
Rabat, Kingdom of Morocco

Day I: Wednesday 02 July 2025

8:30 - 10:00	Registration
9:30 - 10:00	Official Reception and Exhibition Inauguration
10:00 - 11:00	**Opening Session**

- Recitation of verses from the Holy Quran.
- **H.E. Dr. Salim M. AlMalik,** Director-General of the Islamic World Educational, Scientific and Cultural Organization.
- **H.E. Mr. Khalid bin Abdulaziz Alharfash**, Secretary of the NAUSS Supreme Council and Vice President for External Relations
- **Address by the representative of H.E. Mr. Abdellatif Hammouchi,** Director General of National Security (DGSN), Director General of Territorial Surveillance (DGST) of Morocco, and member of NAUSS' Supreme Council.
- **Mr. Boubker Sabik,** Superintendent General of Police, Spokesperson for DGSN and DGST.
- Documentary screening.
- Signing of Memorandum of Understanding between ICESCO's Translation and Publishing Center and **King Fahd School of Translation (ESRFT)**.
- Group photo.

11:00 - 11:30	**Break**

11:30 - 12:40	**First Session**

Moderator: **Dr. Mohamed Kharchich,**
Director of King Fahd School for Translation

Theme: Role of Translation in Addressing Security Crises and Enhancing National and International Security

Keynote Speakers (10 minutes each):

- **Dr. Mostafa Ammadi**:
  The Security Dimension of Standardizing Cybersecurity Terminology from Spanish into Arabic,
  Kingdom of Morocco.
- **Lieutenant Ahmad Abul**:
  The Role of Translation in Addressing Security Issues and Strengthening National Security in Kuwait,
  State of Kuwait
- **Dr. Rachid Oumarou Malmazou**:
  Translation and (In)Security in the Humanitarian Context of the Lake Chad Basin: The Case of the Republic of Cameroon,
  Republic of Cameroon
- **Dr. Nagham Al-Azzawi**:
  The Importance of Translation During Crises: Bridging Linguistic Gaps and Strengthening National Security,
  Sultanate of Oman
- **Ms. Nada Abutalib**:
  The Role of Translation in Addressing Security Issues and Strengthening National Security,
  Kingdom of Saudi Arabia

Open Discussion (20 min)

12:40 - 13:50	**Second Session**

Moderator: **Dr. Sami Saleh Alresaini,**
Dean of King Abdullah Institute for Translation and Arabization

Theme: Strategic Partnerships between Security Institutions, Translation Experts, and International Organizations

Keynote Speakers (10 minutes each):

- **Wali of Security, Mr. Ahmed Ait Taleb:** How Does Translation Foster Security Cooperation between States and International Institutions? **Kingdom of Morocco.**
- **Dr. Shahla Al-Tayeb:** NAUSS's Approach to Translation: Advancing Knowledge in Criminology and Criminal Justice, **Kingdom of Saudi Arabia**.
- **Dr. Adiba Bakkour:** Voice of Urgency: Translation and Security in a World on the Brink, **Kingdom of Morocco**
- **Dr. Alain-Patrick Loumou Mondoleba**, Translating into Local Languages and Facilitating Communication Between Armed Forces and Populations in the Fight Against Boko Haram: The Case of Vigilance Committees in the Far North Region of Cameroon, **Republic of Cameroon**
- **Mr. Mohd Razali Jaffar:** Building Trust between Translation Centers and Security Institutions: Challenges and Solutions, **Malaysia**

Dr.Open Discussion (20 min)

13:50 - 14:00	**Break**

14:00 -15:00	**Third Session**

Moderator: **Dr. Taoufik Grira,**
Director-General of Institut de Traduction de Tunis (ITRAT)

Theme: Linguistic and Cultural Challenges in Security Translation

Keynote Speakers (10 minutes each):

- **Dr. Ismail Mellouki**:
  Cultural Challenges: The Impact of Cultural and Political Differences on the Accuracy and Effectiveness of Security Translation,
  Kingdom of Morocco
- **Dr. Mohammed Obeidat:**
  Translating Ideology: Artificial Intelligence Processing of the US Intelligence Discourse on the Arab-Israeli Conflict, Hashemite,
  Kingdom of Jordan
- **Dr. Ilham Ezzarrouki:**
  The Issue of Translation Violence and the Culture of Peace in the Global Translation Market,
  Kingdom of Morocco
- **Mr. Aboubakr Amada:**
  Managing Linguistic and Cultural Challenges in Translating Traditional Knowledge in Security Contexts,
  Republic of Cameroon

Open Discussion (20 min)

15: 00 - 16: 30	**Lunch**
16:30	**Visit to the Museum of the Prophet's Seerah**

Day 2: Thursday 03 July 2025

10:00 - 11:00	**Fourth Session**

Moderator: **Dr. Mourad Rifi,**
Director of the Arabization Coordination Bureau

Security Translation and the Challenges of Digital Evolution

Keynote Speakers (10 minutes each):

- **Prof. Dr. Waleed Alamri:**
  Breaking Language Barriers: How Advanced Technologies Are Redefining Security Translation, **Kingdom of Saudi Arabia**
- **Prof. Dr. Asm Ali Ashraf:**
  Translation in the Era of Artificial Intelligence and Counter-Terrorism: Challenges and Opportunities, **People's Republic of Bangladesh**
- **Mohammed Saidu Kumo:** Harnessing Artificial Intelligence and Machine Translation to Strengthen Security in Nigeria: Qualitative Insights and Preliminary Quantitative Experiment, **Federal Republic of Nigeria**
- **Dr. Mahassine Aissaoui:** Enhancing Transversal Skills of Translators in Humanitarian and Security Settings: A Major Strategic Challenge for National and International Security in the Age of Artificial Intelligence, **Kingdom of Morocco**

Open Discussion (20 min)

11:00 - 11:30	**Coffee Break**

11:30 - 12:40	**Fifth Session**

Moderator: **Abdelfattah Lahjomri**,
Coordinator of the Higher Academic Authority for Translation of the Academy of the Kingdom of Morocco

Theme: Translation and Cybersecurity

Keynote Speakers (10 minutes each):

- **Captain Jasem AlBloushi:**
  Balancing Artificial Intelligence in Security Fields: Ethical Dimensions and Strategic Implementation,
  State of Kuwait
- **Khalid Dabbour:**
  The Impact of Artificial Intelligence on Security Translation,
  Arab Republic of Egypt
- **Said Al Kittani:**
  Translation's Role in Strengthening Cybersecurity Diplomacy to Bridge Security Gaps Between Countries,
  Sultanate of Oman
- **Fouad El Karnichi:**
  Integrating Ethical Artificial Intelligence in National Security: A Framework for Training Translators and Intelligence Personnel,
  Kingdom of Morocco
- **Dr. Shirine Gaber:**
  Translation and Cybersecurity in a Changing World,
  Arab Republic of Egypt

Open Discussion (20 min)

12:40 - 14:40	**Workshop: Use of Modern Technologies in Security Translation** (2 Hours) Facilitator: **Abdulaziz Al Dosari**, Kingdom of Saudi Arabia
14:40 - 15:00	**Break**
15:00 -16:00	**Closing session: Dr. Ahmad AlBanyan and Dr. Shahla Al-Tayeb** • Presentation of Final Report and Recommendations • Closing Remarks
16:00	**Lunch**

JOIN US ! انضموا إلينا REJOIGNEZ-NOUS